



Corso di Laurea magistrale in Lingue e letterature europee e americane (MEA - LM-37)

Verbale  
Consiglio CdS MEA  
del  
16.5.2024

Il Consiglio del CdS MEA si è riunito d'urgenza (riunione Teams) oggi, giovedì 16 maggio alle ore 18.15, con il seguente OdG:

Comunicazioni;

1. Revisione didattica, bozza nuovo ordinamento MEA del 10.5.2024;
2. Organico MEA aa aa 2023/2024 e 2024/2025;
- 2a. Proposta di conferimento Laurea Honoris Causa in Lingue e letterature europee e americane (LM-37) a David Trueba;
3. Varie ed eventuali.

Sono presenti le/i proff: A. M. Cimitile (coordinatrice), V. Arsillo, G. De Riso, M. De Vivo, M. A. Giovannini, A. Guarino, C. M. Laudando, M. C. Lombardi, L. Mango, A. Napolitano, S. N. Pinto. E' assente giustificata la prof. E. Galvan. Sono inoltre assenti la prof. F. Cuturi e il prof. C. Vecce.

Assume le funzioni di segretario il dott. G. De Riso.

Per mero errore materiale, la convocazione d'urgenza inviata dagli Uffici didattica dllc il 13.5.2024 non ha incluso la rappresentante degli studenti del CdS MEA, che ha però successivamente ricevuto i materiali per i punti di discussione all'OdG e questo verbale per eventuali osservazioni e approvazione.

Si stabilisce di variare l'ordine di discussione dei punti all'OdG e di lasciare per ultima la discussione del punto 1.

Il punto all'OdG 2a è integrazione alla convocazione, comunicata ai membri del Consiglio e agli Uffici didattica dllc con comunicazione email della Coordinatrice del 15.5.2024.

Comunicazioni

- A. E' stato pubblicato alla pagina del Nucleo di Valutazione (<https://www.unior.it/it/ateneo/organi/nucleo-di-valutazione>) il rapporto sull'Audit MEA del 23.2.2024.
- B. Il 2 maggio 2024, nell'ambito delle attività 'Dopo MEA: prospettive e carriere' (a cura della prof. Cimitile, aperte a tutti e offerte in quanto Altre attività formative [2 CFU] a studentesse e studenti MEA), si è svolto l'incontro 'Claudia Zonghetti. Tradurre la Russia: primi passi', con la traduttrice editoriale C. Zonghetti e la prof.ssa Michela Venditti ('L'Orientale'). In data 3.5.2024 il Consiglio MEA, consultato dalla coordinatrice a mezzo e-mail, ha approvato la proposta di indicare la traduttrice C. Zonghetti, che al riguardo era stata consultata dalla prof.ssa Cimitile, come *stakeholder* per il CdS.
- C. Il 10 maggio 2024 si è conclusa la serie di attività 'Dopo MEA: prospettive e carriere' con l'incontro con il poeta polacco Tomasz Różycki, il suo traduttore prof. Andrea Ceccherelli (Università di Bologna) e il dott. Andrea De Carlo ('L'Orientale'). L'incontro è stato co-organizzato con l'Istituto Polacco di Roma.



- D. L'ultimo prospetto immatricolazioni UniOr, del 23.3.2024, registra 136 immatricolati per MEA, con una leggerissima flessione rispetto ai 143 registrati per l'a.a. 2023/2024. Il CdS rimane il più scelto tra quelli di livello magistrale dell'Ateneo.
- E. Un incontro di orientamento con la coordinatrice per studentesse e studenti MEA è fissato per mercoledì 22 maggio alle ore 16. Tutte le info alla pagina avvisi UNIFIND della prof. Cimitile.

#### 1. Revisione didattica, bozza nuovo ordinamento MEA del 10.5.2024

I membri del Consiglio hanno ricevuto l'ultima bozza del nuovo ordinamento MEA, come elaborata dal PDA a seguito dell'ultimo incontro con la coordinatrice del 10.5.2024. La coordinatrice illustra la bozza: rispetto a quella discussa nel Consiglio MEA del 22.3.2024, si riducono a tre i percorsi (uno per il 1° curriculum e due per il 2°, ovvero percorso Traduzione letteraria monolingue e percorso Traduzione letteraria bilingue). Purtroppo, anche con questa ulteriore revisione, la differenziazione di 30 CFU non è verificata tra i due percorsi di Traduzione letteraria (MEA2 e MEA3) e inoltre tra un percorso MCC (MCC3) e il curriculum MEA Lingue letterature e culture (MEA1). Si apre una approfondita e proficua discussione, a conclusione della quale il Consiglio stabilisce che, rispetto alla bozza del 10.5.2024, per la verifica del requisito di differenziazione tra tutti i percorsi delle due lauree MCC e MEA (entrambe LM-37), si interviene con le seguenti modifiche:

- per MEA1: per raggiungere i 30 cfu di differenziazione tra MCC3 e MEA1 il gruppo delle Discipline storiche e geografiche dell'ambito delle Caratterizzanti (M-GGR/01 - Geografia, M-GGR/02 - Geografia economico-politica, M-STO/02 - Storia moderna, M-STO/04 - Storia contemporanea, SPS/05 - Storia e istituzioni delle Americhe) passa a 6 CFU e l'ambito delle Discipline affini (come indicate nella bozza del 10.5.24: M-PED/XX - Pedagogia; M-DEA/01 - Antropologia culturale; M-PSI/01 - Psicologia delle relazioni interpersonali e intergruppi; SPS/08 - Teorie dei media digitali) passa a 9 CFU;
- per MEA2 e MEA3: si decide di indicare un solo curriculum di Traduzione letteraria, con l'attuale intervallo di cfu presente tra MEA2 e MEA3, e di indicare poi nelle regole di scelte come costruire il piano di studio opzione monolingue o bilingue.

#### 2. Organico MEA aa aa 2023/2024 e 2024/2025

La coordinatrice comunica la variazione di organico del Consiglio MEA prevista per l'a.a. 2024/2025, con un'integrazione rispetto all'organico approvato nel Consiglio di dipartimento del 9.5.2024: oltre allo spostamento del prof. Vecce (L-FIL-LET/11) da MEA a MCC perché senza incarico su MEA per l'a.a. 2024/2025, e all'assenza della prof.ssa Cuturi perché senza incarico su MEA per l'a.a. 2024/2025 per congedo, c'è il passaggio del dott. Andrea De Carlo (L-LIN/21, Lingua e letteratura polacca) da CP a MEA. Tutte le variazioni sono già state ufficializzate dall'Ufficio didattica del Dipartimento LLC (mail del 14.5.2024 inoltrata alla coordinatrice). Il Consiglio MEA approva il nuovo organico e dà il benvenuto al dott. De Carlo a partire dall'a.a. 2024/2025.

#### 2a. Proposta di conferimento Laurea Honoris Causa in Lingue e letterature europee e americane (LM-37) a David Trueba

Il Consiglio valuta la proposta di conferimento di Laurea H.C. in *Lingue e letterature europee e americane* allo scrittore e regista spagnolo David Trueba. La proposta è stata presentata dal prof. Guarino a nome dell'Ispanistica de 'L'Orientale'. Il prof Guarino aveva consultato in precedenza la coordinatrice del CdS MEA, che aveva espresso parere favorevole. Il Consiglio, valutato il CV dell'artista, esprime all'unanimità parere favorevole al conferimento di Laurea H.C., facendo propria la seguente motivazione:



**DLLC**  
DIPARTIMENTO DI  
STUDI LETTERARI,  
LINGUISTICI E COMPARATI

Lo scrittore spagnolo David Trueba, con la sua poliedrica e assidua attività di romanziere, giornalista, sceneggiatore, drammaturgo e regista cinematografico si propone, anche a dispetto della sua ancora giovane età, come un significativo protagonista del dibattito pubblico contemporaneo, sia nel Paese d'origine che a livello internazionale.

### 3. Varie ed eventuali

- A. Rispetto al punto A delle 'Comunicazioni', la coordinatrice sintetizza la relazione del NdV per MEA, osservando che per probabili refusi essa riporta in maniera non sempre accurata quanto emerso durante l'Audit. In futura riunione del Consiglio MEA si discuterà la relazione stessa per individuare eventuali nuove e precise azioni correttive da inserire nel regolare monitoraggio del CdS secondo la matrice SWOT.
- B. Rispetto al punto B delle 'Comunicazioni', il Consiglio ribadisce l'approvazione della proposta di avere Claudia Zonghetti, traduttrice editoriale, come *stakeholder* per MEA.

Esauriti i punti di discussione all'OdG, la riunione termina alle ore 20.15.  
Del che è verbale.

Segretario  
F.TO Giuseppe De Riso

Coordinatrice  
F.TO Anna Maria Cimitile

---

**DLLC**

Dipartimento di studi Letterari, Linguistici e Comparati

**Palazzo Santa Maria Porta Coeli**  
Via Duomo, 219 - 80138, Napoli